



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 16.12.2013 г.  
COM(2013) 922 final

ANNEXES 1 to 2

## **ПРИЛОЖЕНИЯ**

**към**

**Предложение за регламент на Съвета**

**за създаването на съвместното предприятие Shift2Rail**

{SWD(2013) 534 final}

{SWD(2013) 535 final}

## ПРИЛОЖЕНИЯ

към

### Предложение за регламент на Съвета

#### за създаването на съвместното предприятие Shift2Rail

### ПРИЛОЖЕНИЕ I — УСТАВ НА СЪВМЕСТНОТО ПРЕДПРИЯТИЕ

#### *1 — Определения*

1. „Асоцииран член“ е правен субект или група правни субекти или консорциум от правни субекти, установени в дадена държава членка или в държава, асоциирана към рамковата програма „Хоризонт 2020“, който е бил подбран в съответствие с процедурата, посочена в клауза 4, параграф 2, изпълнява условията по клауза 4, параграфи 3 и 4 и се е съгласил с настоящия устав чрез подписването на писмо за одобрение.
2. „Учредители, различни от Съюза“ са участниците, посочени в приложение II, които са поели индивидуален ангажимент да финансират съвместното предприятие S2R със сума от най-малко 30 млн. евро за целия период на неговото съществуване и са се съгласили с настоящия устав чрез подписването на писмо за одобрение.
3. „Програми за иновации“ са тематичните области, около които следва да се структурира генералният план за S2R, посочен в параграф 4. Програмите за иновации се избират въз основа на техния капацитет за оптимална ефективност в една или повече оперативни среди и възможността им да прилагат системен подход в железопътния сектор. Независимо от решение за изменение на тази структура, прието от управителния съвет, в генералния план за S2R следва да се предвиди създаването на програми за иновации в най-малко следните пет области:
  - а) рентабилни и надеждни висококапацитетни влакове;
  - б) усъвършенствани системи за управление и контрол на движението;
  - в) рентабилна и надеждна висококапацитетна инфраструктура;
  - г) ИТ решения за привлекателни железопътни услуги;
  - д) технологии за устойчив и привлекателен европейски товарен превоз.
4. „Генерален план за S2R“ е обща и ориентирана към бъдещето стратегическа пътна карта, която ще бъде разработена от съвместното предприятие S2R след консултации с Европейската железопътна агенция и с технологичната платформа на Европейския консултативен съвет за научни изследвания в областта на железопътния транспорт (ERRAC) с цел дългосрочното стимулиране на иновациите в железопътния сектор. В генералния план се съдържат основните приоритети и съществените експлоатационни и технологични иновации, определени като необходими от всички заинтересовани страни за постигане на конкретните цели на съвместното предприятие S2R, предвидени в член 2. Генералният план следва да е основан на показатели за ефективност и в него да са заложили ограничен брой ключови

тематични области или програми за иновации, посочени в параграф 3. След като бъде одобрен от управителния съвет на съвместното предприятие S2R, планът следва да бъде одобрен от Съвета, който действа по предложение на Комисията, и Европейският парламент да бъде уведомен за него.

## 2 — Задачи

Съвместното предприятие S2R изпълнява следните задачи:

- а) определя в генералния план, посочен в клауза 1, параграф 4, приоритетните научноизследователски и иновационни дейности, включително едромащабните демонстрационни дейности, насочени към ускореното проникване на интегрирани, оперативно съвместими и стандартизирани технологични иновации, които са необходими за подпомагане на единното европейско железопътно пространство и за постигане на високи оперативни резултати на железопътната система, като същевременно се повишават капацитетът и надеждността и се намаляват разходите за железопътен транспорт;
- б) мобилизира средства от публичния и от частния сектор за финансиране на дейностите по всяка от програмите за иновации, определени в генералния план за S2R;
- в) въз основа на генералния план за S2R изготвя подробни и ориентирани към постигането на конкретни резултати годишни работни планове, придружени от подробни инвестиционни планове, които позволяват приемственост, съгласуваност и дългосрочност на инвестициите;
- г) осигурява контрол над дейностите, свързани с разработването на общите продукти, посочени в генералния план за S2R;
- д) осигурява финансова подкрепа за непреките научноизследователски и иновационни действия, най-вече като предоставя безвъзмездни средства на своите членове и на участниците чрез най-подходящите мерки, като например възлагане на обществени поръчки или отпускане на безвъзмездни средства след покани за представяне на предложения с оглед постигане на заложените в програмата цели в съответствие с Регламент (ЕС) № [...] за определяне на правилата за участие и разпространение на резултатите в „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014-2020 г.)“;
- е) организира техническата работа във връзка с научноизследователските, развойните и проучвателните дейности, както и дейностите по доказване в практиката, които ще се извършват под негово ръководство, като се избягва разпокъсването им;
- ж) гарантира ефективността и ефикасността на научноизследователските и иновационните дейности в областта на железопътния транспорт и проследява напредъка към постигане на целите на съвместното предприятие S2R чрез подходящи процедури за наблюдение и оценка;
- з) обобщава изискванията на потребителите и определя стандартите за оперативна съвместимост с цел инвестициите в научноизследователски и иновационни дейности да бъдат насочени към функционални и пазарно приложими решения;
- и) установява тясно сътрудничество и координация със съответните европейски, национални и международни научноизследователски и иновационни дейности

в областта на железопътния транспорт и по-конкретно по линия на предишните рамкови програми и рамковата програма „Хоризонт 2020“, с което дава възможност съвместното предприятие S2R да се утвърди като основна отправна точка за всички дейности за финансиране на научните изследвания и иновациите в железопътния сектор на равнище ЕС;

- й) установява и развива тясно и дългосрочно сътрудничество между ЕС, производителите на железопътно оборудване и други заинтересовани страни, необходимо за разработване на новаторски решения и тяхното мащабно внедряване на пазара с участието на железопътните оператори и другите заинтересовани страни от сектора, както и на заинтересованите страни извън традиционния железопътен сектор;
- к) поддържа връзка с национални и международни научноизследователски и иновационни дейности, засягащи техническите аспекти на железопътния транспорт — по-конкретно посредством технологичната платформа на ERRAC, както и тези в други области, като например Европейският консултативен съвет за изследвания в областта на пътния транспорт (ERTRAC), Консултативният съвет за научни изследвания и иновации в областта на въздухоплаването в Европа (ACARE), европейската технологична платформа Waterborne, платформите за производствени технологии на бъдещето (Manufuture) и за модерни инженерни технологии и материали (EuMaT) и други;
- л) насърчава участието на МСП в своите дейности в съответствие с целите на рамковата програма „Хоризонт 2020“;
- м) търси балансирано географско участие на членовете и партньорите в своите дейности;
- н) извършва дейности за информиране, популяризиране и разпространение на резултатите, като се прилагат *mutatis mutandis* разпоредбите на член 22 от Регламент (ЕС) № .../2013 [рамковата програма „Хоризонт 2020“];
- о) изпълнява всички други задачи, които са необходими за постигане на целите, посочени в член 2 от настоящия регламент.

### 3 — Членове

1. Членовете на съвместното предприятие S2R са:
  - а) Европейският съюз, представляван от Комисията;
  - б) след изразяване на съгласие с настоящия устав посредством писмо за одобрение — учредителите на съвместното предприятие S2R, различни от Съюза, които са изброени в приложение II към настоящия регламент, както и основните партньори, избрани в съответствие с клауза 4. Всички тези членове се обозначават с общото наименование „членове, различни от Съюза“.
2. Ролята и вноските на членовете, различни от Съюза, се определят в споразумения за членство със съвместното предприятие S2R. Споразуменията се договарят с изпълнителния директор и се представят на управителния съвет за одобрение. В тях се съдържа количествено и качествено описание на вноските на членовете в съвместното предприятие S2R, определени в член 4, параграф 2, буква а), планът за допълнителните дейности, посочени в член 4,

параграф 2, буква б), и разпоредбите, свързани с представителството на членовете в управителния съвет.

#### *4 — Промени в членството*

1. Всеки правен субект, група правни субекти или консорциум от правни субекти, установени в дадена държава членка или в държава, асоциирана към рамковата програма „Хоризонт 2020“, може да кандидатства за асоциирано членство в съвместното предприятие S2R, при условие че изрази съгласие с неговия устав и се ангажира да участва в посоченото в параграф 4 финансиране с оглед постигане на целите на съвместното предприятие S2R, определени в член 2 от настоящия регламент.
2. Асоциираните членове на съвместното предприятие S2R се избират чрез открита и недискриминационна покана за кандидатстване. Първата покана за кандидатстване за асоциирано членство се обявява не по-късно от три месеца след създаването на съвместното предприятие S2R. Допълнителни покани се обявяват, ако има необходимост от ключов капацитет за изпълнение на генералния план за S2R. Всички покани се публикуват на уебсайта на S2R и се обявяват посредством групата на представителите на държавите и други канали, така че да се осигури възможно най-широко участие с оглед постигането на целите на генералния план за S2R. Съвместното предприятие S2R насърчава участието на МСП и на заинтересовани страни от цялата верига на стойността в железопътния сектор, както и на такива извън традиционния железопътен сектор.
3. Управителният съвет разглежда заявленията за асоциирано членство, като взема предвид, наред с другото, тяхната целесъобразност и потенциалната добавена стойност на заявителя за постигането на целите на съвместното предприятие S2R, неговата финансова стабилност и потенциалните конфликти на интереси. След това той взема решение относно заявлението.
4. Минималната вноска собствени средства, необходима за придобиване на асоциирано членство, е 2,5 % от общия бюджет на програмата за иновации, в която участва заявителят.
5. Всеки член може да прекрати членството си в съвместното предприятие S2R. Прекратяването влиза в сила и става необратимо шест месеца след изпращането на уведомление до другите членове. Считано оттогава, бившият член се освобождава от всички отговорности, различни от тези, които са одобрени или поети от съвместното предприятие S2R преди прекратяването на членството.
6. Членството в съвместното предприятие S2R не може да се прехвърля на трета страна без предварителното съгласие на управителния съвет.
7. След всяка промяна в членството в съответствие с настоящата клауза съвместното предприятие S2R незабавно публикува на уебсайта си актуализиран списък на своите членове, както и датата на влизане в сила на промяната.

#### *5 — Организация на съвместното предприятие*

1. Органите на съвместното предприятие S2R са:

- а) управителният съвет;
  - б) изпълнителният директор;
  - в) научният комитет;
  - г) групата на представителите на държавите.
2. Научният комитет и групата на представителите на държавите са консултативни органи на съвместното предприятие S2R.

#### *6 — Състав на управителния съвет*

Управителният съвет се състои от най-много двадесет членове, в това число:

- а) двама представители на Комисията;
- б) по един представител на всеки от учредителите на съвместното предприятие S2R, различни от Съюза;
- в) най-малко един представител на асоциираните членове за всяка програма за иновации, посочена в клауза 1, параграф 3. Тези представители се назначават от управителния съвет на съвместното предприятие S2R с цел да се гарантира балансираното представителство на заинтересованите страни от цялата верига на стойността в железопътния сектор, както и на такива извън традиционния железопътния сектор.

#### *7— Функциониране на управителния съвет*

1. Управителният съвет се председателства от Комисията.
2. Броят гласове, с които разполагат членовете на съвместното предприятие, е пропорционален на участието им в неговия капитал. Независимо от първото изречение на настоящия параграф Комисията разполага с 50 % от правата на глас. Гласуването на Комисията е неделимо и отразява позицията на Съюза в рамките на управителния съвет.
3. Представителите полагат всички усилия, за да постигнат консенсус. При липса на консенсус и без да се засягат разпоредбите на параграф 4, решенията на управителния съвет се приемат с мнозинство от най-малко две трети от всички гласове, включително на неприсъстващите членове, освен ако в настоящия устав е предвидено друго.
4. Ако не може да се постигне мнозинство от две трети от гласовете при решенията, които се отнасят до присъединяването на асоциирани членове и до тяхното представителство в управителния съвет, Комисията има решаващ глас.
5. Управителният съвет приема свой процедурен правилник, който гарантира неговото гладко и ефикасно функциониране. В правилника са включени специфични процедури, чрез които се откриват и избягват конфликтите на интереси.

Управителният съвет заседава най-малко три пъти годишно. Извънредни заседания могат да се свикват по искане на една трета от неговите членове, представляващи поне 30 % от правата на глас, или по искане на Комисията или на изпълнителния директор.

Обикновено заседанията се провеждат в седалището на съвместното предприятие.

Изпълнителният директор има право да участва в разискванията, но няма право на глас.

На заседанията на управителния съвет присъства като наблюдател представител на Европейската железопътна агенция или председателят/ заместник-председателят на групата на представителите на държавите.

Управителният съвет може да кани други лица като наблюдатели на своите заседания.

#### 8 — Задачи на управителния съвет

Управителният съвет носи цялата отговорност за стратегическата ориентация и функционирането на съвместното предприятие S2R и следи за изпълнението на неговите дейности. Управителният съвет изпълнява по-конкретно следните задачи:

- а) приема генералния план за S2R и всяко предложение за неговото изменение;
- б) приема годишния работен план на съвместното предприятие S2R и съответната прогноза за разходите по предложение на изпълнителния директор след консултация с научния комитет и групата на представителите на държавите;
- в) разглежда, приема или отхвърля заявления за нови членове в съответствие с клауза 4;
- г) взема решения както за прекратяване на членството в съвместното предприятие S2R на всеки член, който не изпълнява своите задължения, така и за условията на това прекратяване;
- д) след като при необходимост се допита до *ad hoc* консултативна група, одобрява споразуменията за членство, посочени в клауза 3, параграф 2;
- е) приема финансовите правила на съвместното предприятие S2R в съответствие с член 5 от настоящия регламент;
- ж) приема предложения от изпълнителния директор годишен бюджет на съвместното предприятие S2R, включително щатното разписание, указващо броя на временните длъжности по функционални групи и по степени, както и броя на договорно наетия персонал и командированите национални експерти, изразен в еквиваленти на пълно работно време;
- з) упражнява правомощията на орган по назначаването по отношение на персонала в съответствие с член 6, параграф 2 от настоящия регламент;
- и) назначава, освобождава от длъжност, удължава мандата, дава указания и контролира дейността на изпълнителния директор;
- й) одобрява организационната структура по препоръка на изпълнителния директор;
- к) одобрява годишния счетоводен отчет;
- л) одобрява годишния доклад за дейността, включително съответните разходи;
- м) взема мерки за създаването на структура за вътрешен одит на съвместното предприятие S2R;

- н) разработва процедури за открити и прозрачни покани за представяне на предложения, одобрява поканите и — когато е целесъобразно — съответните правила за представяне на предложения, оценка, подбор и възлагане, както и процедурите за преразглеждане;
- о) одобрява списъка на избраните за финансиране действия;
- п) при необходимост създава посочените в клауза 14 работни групи към органите на съвместното предприятие S2R;
- р) при необходимост въвежда правила за прилагане в съответствие с член 6, параграф 3 от настоящия регламент, както и правила за командироването на национални експерти в съвместното предприятие S2R и за използването на стажанти в съответствие с член 7 от настоящия регламент;
- с) при необходимост представя на Комисията всяко искане за изменение на настоящия регламент, предложено от който и да е член на съвместното предприятие S2R;
- т) взема решения по представени пред Комисията предложения относно удължаването на срока или разпускането на съвместното предприятие;
- у) изпълнява всички задачи, които не са конкретно възложени на някой от органите на съвместното предприятие S2R и които той може да възложи на един от тези органи.

*9 — Назначаване, освобождаване от длъжност или удължаване на мандата на изпълнителния директор*

1. След открити и прозрачна процедура за подбор управителният съвет назначава изпълнителния директор от списък с кандидати, предложени от Комисията.
2. Изпълнителният директор е член на персонала и се назначава като временно нает служител на съвместното предприятие S2R съгласно член 2, буква а) от Условието за работа на другите служители на Европейския съюз.
3. За целите на сключване на договора с изпълнителния директор съвместното предприятие S2R се представлява от председателя на управителния съвет.
4. Мандатът на изпълнителния директор е пет години. Преди изтичането на този срок Комисията прави оценка, при която взема предвид оценката на резултатите от работата на изпълнителния директор и бъдещите задачи и предизвикателства пред съвместното предприятие.
5. По предложение на Комисията, в което е взета предвид посочената в параграф 4 оценка, управителният съвет може да удължи мандата на изпълнителния директор еднократно за не повече от пет години.
6. Изпълнителен директор, чийто мандат е бил удължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност в края на целия период.
7. Изпълнителният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на управителния съвет по предложение на Комисията.



## 10 — Задачи на изпълнителния директор

1. Изпълнителният директор е главният служител с изпълнителски функции, отговарящ за ежедневното управление на съвместното предприятие S2R в съответствие с решенията на управителния съвет.
2. Изпълнителният директор е законният представител на съвместното предприятие S2R. Той се отчита пред управителния съвет и изпълнява задълженията си при условията на пълна независимост в рамките на възложените му правомощия.
3. Изпълнителният директор отговаря за изпълнението на бюджета на съвместното предприятие S2R. Той предоставя на управителния съвет цялата информация, необходима за осъществяването на неговите функции.
4. По-специално изпълнителният директор:
  - а) изготвя и представя за приемане от управителния съвет годишния проектобюджет, включително съответното щатно разписание, указващо броя на временните длъжности за всяка степен и функционална група, както и броя на договорно наетия персонал и командированите национални експерти, изразен в еквиваленти на пълно работно време;
  - б) изготвя и представя за приемане от управителния съвет годишните работни планове и съответните прогнози за разходите;
  - в) представя за одобрение от управителния съвет годишните счетоводни отчети;
  - г) изготвя и представя за приемане от управителния съвет годишния доклад за дейността, посочен в клауза 19, параграф 2, и всички други доклади, които могат да бъдат изискани от управителния съвет;
  - д) урежда на втора инстанция спорове в рамките на програмите за иновации;
  - е) урежда на първа инстанция спорове между програмите за иновации;
  - ж) управлява поканите и представя за одобрение от управителния съвет списъка с действия, подбрани за финансиране;
  - з) подписва отделни споразумения или решения;
  - и) подписва договори за обществени поръчки;
  - й) гарантира, че съвместното предприятие спазва задълженията си по договорите и споразуменията, които сключва;
  - к) осигурява координацията между различните програми за иновации и предприема подходящи действия за управление на съвместните дейности, избягване на ненужното припокриване между проекти и насърчаване на полезните взаимодействия между отделните програми за иновации;
  - л) представя на управителния съвет предложения за адаптиране на техническото съдържание и разпределение на бюджета между програмите за иновации;
  - м) гарантира изпълнението на планираните цели и графици, координира и проследява дейностите на програмите за иновации и предлага подходящо развитие на целите и на съответния график;

- н) проследява напредъка на програмите за иновации към постигане на целите;
  - о) изготвя и прилага комуникационната политика на съвместното предприятие S2R;
  - п) представя на управителния съвет предложения относно организационната структура;
  - р) организира, ръководи и контролира дейността и персонала на съвместното предприятие в рамките на ограниченията за делегирането на правомощия от управителния съвет, както е предвидено в член 6, параграф 2 от настоящия регламент;
  - с) осигурява изпълнението на дейностите на съвместното предприятие при пълна независимост и без всякакви конфликти на интереси;
  - т) създава ефективна и ефикасна система за вътрешен контрол и осигурява нейното функциониране, като докладва на управителния съвет за всяка значителна промяна в нея;
  - у) следи за извършването на оценка на риска и за управлението на риска;
  - ф) предприема всички други необходими мерки за оценка на напредъка на съвместното предприятие S2R към постигане на неговите цели;
  - х) организира обмен на информация с групата на представителите на държавите и с Европейската железопътна агенция;
  - ц) изпълнява всички други задачи, възложени или делегирани на изпълнителния директор от управителния съвет.
5. Изпълнителният директор създава програмна служба, която да изпълнява под негово ръководство всички помощни задачи, произтичащи от настоящия регламент. Програмната служба се състои от служители на съвместното предприятие S2R и изпълнява по-конкретно следните задачи:
- а) подпомага установяването и управлението на подходяща счетоводна система в съответствие с финансовите правила на съвместното предприятие S2R;
  - б) организира поканите за представяне на предложения, предвидени в годишния работен план, както и споразуменията или решенията, включително тяхното координиране;
  - в) предоставя на членовете и на другите органи на съвместното предприятие S2R цялата информация и подкрепа, която им е необходима, за да изпълняват своите задължения, и отговаря на техни конкретни искания;
  - г) изпълнява функциите на секретариат на органите на съвместното предприятие S2R и оказва помощ на консултативните групи, създадени от управителния съвет.

#### *11 — Европейска железопътна агенция*

Европейската железопътна агенция има статут на наблюдател в управителния съвет и оказва принос при разработването и изпълнението на генералния план за S2R, като изпълнява следните консултативни задачи:

- а) предлага възможни изменения на генералния план за S2R и годишните работни планове, по-специално за да се гарантира задоволяването на потребностите от научни изследвания, свързани с осъществяването на единното европейско железопътно пространство;
- б) след консултация със заинтересованите страни, посочени в член 2, параграф 1, буква д) от настоящия регламент, предлага технически стандарти за научноизследователските и развойните дейности, както и дейностите по доказване в практиката, с цел да се гарантира оперативната съвместимост и безопасността на резултатите;
- в) извършва преглед на общите постижения по отношение на бъдещата система и подпомага определянето на целеви системи под формата на регулаторни изисквания;
- г) извършва преглед на дейностите по проектите и постигнатите резултати, за да се установи тяхното съответствие с целите, определени в член 2, параграф 2 от настоящия регламент, и за да се осигурят оперативната съвместимост и безопасността на резултатите от научните изследвания.

### *11 — Научен комитет*

1. Научният комитет е съставен от най-много дванадесет членове. Той избира свой председател измежду членовете си.
2. Членският състав осигурява балансирано представителство на световнопризнати учени и инженери от академичните среди, промишлеността, малки и средни предприятия, неправителствени организации и регулаторни органи. Членовете на научния комитет като цяло трябва да притежават научната компетентност и експертния опит в съответната техническа област, които са необходими за изготвяне на научнообосновани препоръки към съвместното предприятие S2R.
3. Управителният съвет установява специфични критерии и процедура за подбор на състава на научния комитет и назначава неговите членове. Управителният съвет взема под внимание потенциалните кандидати, предложени от групата на представителите на държавите, от ERRAC и от Европейската железопътна агенция.
4. Научният комитет изпълнява следните задачи:
  - а) предоставя становища относно научните и технологичните приоритети, които да бъдат отразени в годишните работни планове;
  - б) предоставя становища относно научните и технологичните постижения, описани в годишния доклад за дейността;
  - в) предлага възможни области за авангардни научни изследвания, които могат да бъдат допълнително разработени;
  - г) предлага възможни взаимодействия с националните и международните научноизследователски и иновационни дейности, засягащи техническите аспекти на железопътния транспорт — по-конкретно посредством технологичната платформа на ERRAC, както и с тези в други области, както е определено в клауза 2, буква к).

5. Научният комитет заседава най-малко два пъти годишно. Заседанията се свикват от неговия председател.
6. Със съгласието на председателя научният комитет може да кани и други лица да присъстват на заседанията му.
7. Научният комитет приема свой процедурен правилник.

### *13 — Група на представителите на държавите*

1. Групата на представителите на държавите се състои от по един представител на всяка държава членка и на всяка държава, асоциирана към рамковата програма „Хоризонт 2020“. Тя избира свой председател и заместник-председател измежду членовете си.
2. Групата на представителите на държавите заседава най-малко два пъти годишно. Заседанията се свикват от нейния председател. На тях присъстват изпълнителният директор и председателят на управителния съвет или техни представители.
3. В заседанията на групата на представителите на държавите могат да участват и членовете на Комитета за единно европейско железопътно пространство, учреден по силата на член 62 от Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>, или техни представители.
4. Групата на представителите на държавите отговаря на запитвания, като по-конкретно разглежда информация и представя становища по следните въпроси:
  - а) актуализиране на стратегическата ориентация и на генералния план за S2R, както и относно напредъка към постигането на заложените цели;
  - б) годишните работни планове на съвместното предприятие S2R;
  - в) връзките с рамковата програма „Хоризонт 2020“ и с други инструменти за финансиране на ЕС и на държавите членки, включително с механизма за свързване на Европа и европейските структурни фондове;
  - г) връзките с Четвъртия железопътен пакет и целта за постигане на единно европейско железопътно пространство;
  - д) участието на МСП и заинтересовани страни извън традиционния железопътен сектор.
5. Групата на представителите на държавите също така предоставя информация на съвместното предприятие S2R и действа като свързващо звено с него по следните въпроси:
  - а) състоянието на съответните национални или регионални програми за научни изследвания и иновации и установяването на възможни области на сътрудничество, включително за внедряване на технологии;
  - б) конкретните мерки, предприемани на национално или регионално равнище, по отношение на инициативи за разпространение на информация, тематични технически семинари и комуникационни дейности.

---

<sup>1</sup> Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. за създаване на единно европейско железопътно пространство (ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 32).

6. Групата на представителите на държавите може да отправя по своя инициатива препоръки към съвместното предприятие S2R по технически, управленски и финансови въпроси, по-специално когато тези въпроси засягат национални или регионални интереси. Съвместното предприятие S2R информира групата на представителите на държавите в S2R относно последващите действия, предприети вследствие на подобни препоръки.
7. Групата на представителите на държавите приема свой процедурен правилник.

#### *14 — Работни групи*

1. За изпълнение на задачите, предвидени в клауза 2, управителният съвет на съвместното предприятие S2R може да създаде ограничен брой работни групи, които да извършват дейности, възложени му от управителния съвет. Тези групи се състоят от експерти и функционират по прозрачен начин.
2. Експертите, които участват в работните групи, не се числят към персонала на съвместното предприятие S2R.
3. С оглед да се осигури възможно най-широка гама от експертни познания съвместното предприятие S2R насърчава и улеснява участието в работните групи на МСП, научноизследователски организации и заинтересовани страни извън традиционния железопътен сектор.
4. Работните групи се председателстват от представител на съвместното предприятие S2R. Комисията и Европейската железопътна агенция участват в тези работни групи в качеството на наблюдатели.

#### *15 — Източници на финансиране*

1. Съвместното предприятие S2R се финансира от Съюза и от членовете, различни от Съюза, и свързаните с тях субекти чрез парични вноски, изплащани на траншове, и непарични вноски, изразяващи се в извършените от тях разходи за изпълнение на непреки действия, които не подлежат на възстановяване от съвместното предприятие S2R.
2. Административните разходи на съвместното предприятие S2R не могат да надвишават 27 млн. евро и се покриват от вноски, разпределени поравно на годишна основа между Съюза и членовете на съвместното предприятие S2R, различни от Съюза, научноизследователските центрове и университетите. Вноските на членовете, различни от Съюза, се определят пропорционално на съответните им бюджетните кредити за поети задължения. Ако част от вноската за административните разходи не бъде използвана, тя може да бъде предоставена за покриване на оперативните разходи на съвместното предприятие S2R.
3. Оперативните разходи на съвместното предприятие S2R се покриват от:
  - а) парични вноски от Съюза;
  - б) непарични вноски от членовете, различни от Съюза, или от свързаните с тях субекти, изразяващи се в разходите, извършени от тях за изпълнението на непреки действия, като се припадне участието на съвместното предприятие и всяко друго участие на Съюза в тези разходи.

4. Ресурсите на съвместното предприятие S2R, вписани в неговия бюджет, се състоят от следните елементи:
  - а) парични вноски на членовете за административните разходи;
  - б) парични вноски на членовете за оперативните разходи;
  - в) всички приходи, реализирани от съвместното предприятие S2R;
  - г) всички други парични вноски, ресурси и приходи.
5. Лихвата, начислена върху вноските, плащани за съвместното предприятие S2R от неговите членове, се счита за негов приход.
6. Всички средства на съвместното предприятие S2R се използват за постигането на целите, посочени в член 2 от настоящия регламент.
7. Съвместното предприятие S2R е собственик на всички активи, създадени от него или прехвърлени му за изпълнението на неговите цели, посочени в член 2 от настоящия регламент.
8. Съгласно клауза 22, параграф 4 се забранява разпределянето между членовете на съвместното предприятие S2R на приходи, надвишаващи разходите.

#### *16 — Разпределяне на вноската на Съюза*

1. Паричната вношка на Съюза към съвместното предприятие S2R, предназначена за покриване на оперативните разходи, посочени в член 3, параграф 1, буква а), както и допълнителните вноски, посочени в член 3, параграф 1, буква б), се разпределят, както следва:
    - а) не повече от 40 % — за учредителите, различни от Съюза, и свързаните с тях субекти;
    - б) не повече от 30 % — за асоциираните членове и свързаните с тях субекти;
<ли>в) не по-малко от 30 % — посредством конкурентни покани за представяне на предложения и покани за възлагане на поръчки.
2. Финансирането съгласно параграф 1 се разпределя след оценка на предложенията, извършена от независими експерти.
3. Финансовите задължения на съвместното предприятие S2R не могат да надвишават размера на финансовите средства, които са налични или са заделени за неговия бюджет от членовете му.

#### *17 — Финансова година*

Финансовата година започва на 1 януари и приключва на 31 декември.

#### *18 — Оперативно и финансово планиране*

1. Изпълнителният директор представя за приемане от управителния съвет проект на годишен работен план, основаващ се на генералния план за S2R, в който е включена подробна програма за научноизследователски и иновационни дейности, административни дейности и прогноза за съответните разходи за следващата година. Наред с това в проекта на работния план се съдържа прогнозната стойност на вноските, дължими в съответствие с клауза 15, параграф 3, буква б).

2. Работният план за определена година се приема най-късно до края на предходната година. Годишният работен план се оповестява публично.
3. Изпълнителният директор изготвя проектобюджет за следващата година и го представя на управителния съвет за одобрение.
4. Бюджетът за определена година се приема от управителния съвет до края на предходната година.
5. Годишният бюджет се адаптира, за да се вземе предвид размерът на вноската на Съюза, както е посочено в неговия бюджет.

#### *19 — Оперативно и финансово планиране*

1. Всяка година изпълнителният директор докладва на управителния съвет за изпълнението на своите задължения в съответствие с финансовите правила на съвместното предприятие S2R.
2. До 15 февруари всяка година изпълнителният директор представя за одобрение от управителния съвет годишния доклад за дейността относно напредъка, постигнат от съвместното предприятие S2R през предходната календарна година, по-специално във връзка с работния план за същата година. Наред с другото този доклад включва информация относно следните въпроси:
  - а) научни изследвания, иновации и други извършени дейности, както и съответните разходи;
  - б) представените дейности, включително разбивка по видове участници (в това число МСП) и по държави;
  - в) избраните за финансиране дейности, включително разбивка по видове участници (в това число МСП) и по държави, като се посочва приносът на съвместното предприятие S2R за отделните участници и действия.

След като управителният съвет одобри годишния доклад за дейността, той се предава на групата на представителите на държавите и се оповестява публично.

3. Съвместното предприятие S2R представя ежегодно на Комисията доклади в съответствие с член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012.
4. Счетоводните отчети на съвместното предприятие S2R се разглеждат от независим одитен орган, както е предвидено в член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012.

Счетоводните отчети на съвместното предприятие S2R не подлежат на проверка от страна на Сметната палата.

#### *20 — Вътрешен одит*

Вътрешният одитор на Комисията упражнява спрямо съвместното предприятие S2R същите правомощия като тези, които упражнява спрямо Комисията.

#### *21 — Отговорност на членовете и застраховка*

1. Финансовата отговорност на членовете за дългове на съвместното предприятие S2R се ограничава до вече направената от тях вноска за административните разходи.

2. Съвместното предприятие S2R сключва и поддържа съответните застраховки.

## 22 — Конфликти на интереси

1. Съвместното предприятие S2R, неговите органи и персоналът му избягват всякакви конфликти на интереси при осъществяването на своите дейности.
2. Управителният съвет приема правила за предотвратяването и управлението на конфликти на интереси по отношение на своите членове, органи, редовен и командирован персонал. В тези правила се предвиждат мерки за избягване на конфликт на интереси за представителите на членовете, участващи в управителния съвет.

## 23 — Ликвидация

1. Съвместното предприятие S2R прекратява дейността си в края на периода, определен в член 1 от настоящия регламент.
2. Производството по ликвидация на съвместното предприятие S2R се задейства автоматично, ако Комисията или всички членове, различни от Съюза, се оттеглят от него.
3. За осъществяване на производството по ликвидация на съвместното предприятие S2R управителният съвет назначава един или повече ликвидатори, които се съобразяват с решенията на управителния съвет.
4. Когато съвместното предприятие S2R е в ликвидация, неговите активи се използват за покриване на задълженията му и на разходите по неговата ликвидация. Всеки наличен излишък се разпределя между членовете, съществуващи към момента на ликвидацията, пропорционално на тяхната финансова вноска в съвместното предприятие S2R. Всички такива излишъци, предоставени на Съюза, се връщат в бюджета на Съюза.
5. Въвежда се *ad hoc* процедура, за да се осигури подходящо управление на всяко сключено споразумение или решение, прието от съвместното предприятие S2R, както и всички договори за възлагане на обществени поръчки с по-голяма продължителност от срока на неговото съществуване.



**ПРИЛОЖЕНИЕ II — УЧРЕДИТЕЛИ НА СЪВМЕСТНОТО ПРЕДПРИЯТИЕ S2R,  
РАЗЛИЧНИ ОТ СЪЮЗА**

1. ALSTOM TRANSPORT
2. ANSALDO STS
3. BOMBARDIER TRANSPORTATION
4. CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES
5. NETWORK RAIL
6. SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT
7. THALES
8. TRAFIKVERKET